



L'ensemble des informations ci-après est fondé sur les seuls documents « officiels » que nous possédons, à savoir :

- Son [passeport NANSEN](#), rédigé en français et en Russe, établi en 1929 (noté [PN])
- Son livret de famille établi en 1938 (mariage à Hautmont (59300-Nord) avec Hélène POBIEDZINSKA) (noté [LF])
- L'acte de mariage lui-même (noté [AM])
- L'acte de décès (noté [AD]),
- Divers actes d'Etat-Civil (noté [EC])
- Des documents ayant appartenu à Alexandre CHANKOWSKI [AC]

La liaison entre ces évènements se fait également à partir de souvenirs de sa famille dont Hélène CHOULIK (noté [HC])

➤ Figurent en annexe certains des documents consultés.

 Il est préférable de lire ce pdf dans un navigateur web, ce qui rend plus fluide la lecture des différents liens ajoutés au texte. Conseil : utiliser clic-droit « ouvrir dans un nouvel onglet » pour ne pas perdre la fenêtre du pdf.

 La généalogie de cette branche familiale est visible ici sur [Geneanet](#).

Basile Ivanovitch CHOULIK (1902-1946)



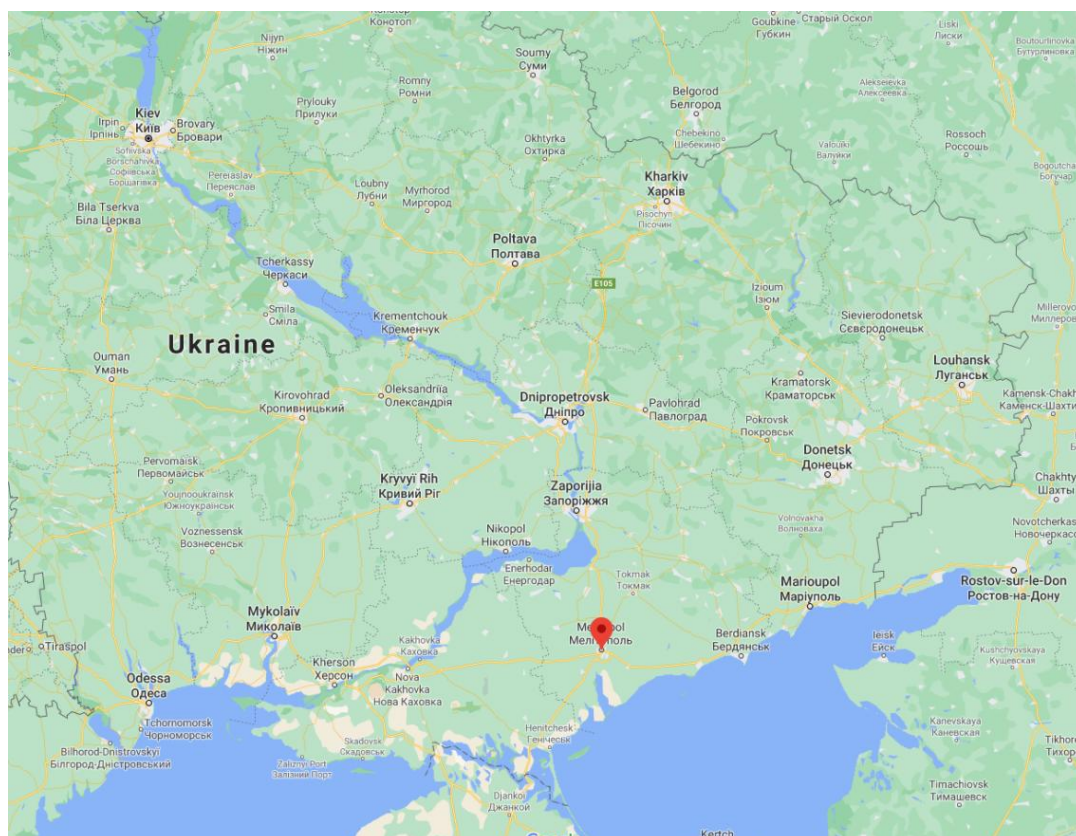
Photo extraite du passeport Nansen en 1929

Il est né le 1^{er} janvier 1902 à Méliopol (Russie) [PN] (ukrainien : Мелітополь, env. 16.000 hab. au début du 20e s.) de Ivan et FOURSA Aquiline [PN][AM].

La date en elle-même semble imprécise, il est d'usage d'utiliser le 1^{er} janvier lorsque seule l'année est fournie. A noter que sur l'acte de mariage, la date est indiquée « 1-14 janvier 1902 » (sic) et que la ville est située en Tauride [AM]. La plage de date correspond à l'écart entre le calendrier grégorien (où Noël tombe le 25 décembre) et le calendrier julien non révisé de l'église orthodoxe russe où cette même date correspond au 7 janvier grégorien.

La Tauride correspondait anciennement et jusqu'en 1921 à la Crimée à laquelle s'ajoutait la partie de l'Ukraine située au sud du Dniepr.

Melitopol est actuellement en Ukraine, à 500km au sud-est de Kiev, non loin de la mer d'Azov.



(cliquer la carte pour accéder)

Mes plus récentes recherches dans les registres de naissance disponibles sur le site [Family Search](#) (accessible avec une inscription gratuite), ne m'ont pas permis de retrouver l'acte bien que connaissant les prénoms de ses parents : Ivan et Aquiline [PN][AM]. A ce jour, un seul « Vassili, fils d'Ivan Vassiliev et de Aquilina Andreïeva » « Василий Иванович, Иван Васильев и Акилина Андреева » ; (le nom de famille de la mère ne figure jamais dans les actes) en date du 28 décembre 1901 (baptême le 30) semblait coïncider mais le patronyme ne correspond pas (voir en annexe).

Il n'y a pas d'autre information disponible jusqu'à la création du passeport NANSEN à Sofia (Bulgarie) en date du 17/08/1929 ; il y est qualifié d'ouvrier résidant à Négouchevo (sic) (Негушево) district (oblast) de Sofia, à 1.300km de Melitopol si l'on considère le trajet le plus direct, via Odessa et Bucarest (Roumanie). [Negoutchevo](#) se situe plus précisément dans l'obchtina (communauté rurale) de Gorba Malina, c'est un [petit village](#) d'actuellement 120 âmes à 33km à l'est de Sofia.

Selon les souvenirs familiaux [HC], c'est en travaillant dans une carrière de pierre (en Roumanie ? [HC]) qu'il avait perdu l'œil droit remplacé par un œil de verre. Et c'est en chemin vers la France qu'il a rencontré un autre émigré russe, Alexandre CHANKOWSKI (né le 07/07/1885 à Marioupol, 50km à l'est de Melitopol) [AC].

Les passeports Nansen des deux hommes comportent le même visa de la Légation de France en Bulgarie : « Valable pour entrer en France, le titulaire est porteur d'un contrat de travail et voyage avec un groupe. » ainsi qu'un tampon d'entrée du Commissariat Spécial de St-Louis (Haut-Rhin), mais dont les dates diffèrent légèrement ; le visa de Basile CHOULIK est daté du 10 septembre 1929.

Le 14/09/1929 un tampon de la police bulgare (des frontières) atteste du passage en Roumanie.

Le tampon d'entrée en France est du 20/09/1929. Les dossiers de ce commissariat spécial d'une ville aux frontières franco-germano-suisse ont été confisqués (avec d'autres) par les troupes d'occupation à partir de 1940. Transférés en Allemagne, en 1945 ils avaient été récupérés par les troupes russes qui les avaient emmenés en URSS puis restitués par la Russie à la France au début de l'année 2000.

C'est donc par St-Louis au départ de Sofia que le « groupe » a rejoint la France ; l'étape suivante est connue par un dernier tampon sur la couverture du passeport pour un sauf-conduit délivré par le Dépôt des Travailleurs Etrangers de Toul le 21/09/1929.[PN] (*On est loin des réfugiés clandestins*)

On ne connaît pas le but ultime du voyage en France, on retrouve plus tard les deux hommes à Hautmont (59330-Nord), avec contrat de travail, toujours. Selon [HC] Basile CHOULIK travaillait à la [savonnerie LANTHIER](#), (dont il ne semble rien rester sur les bords de la Sambre), au moins dans les années 1940.

Le 7 mai 1938 il épouse à Hautmont Hélène POBIEDZINSKA née à Oszmiana (arrondissement de Wilno, Pologne) le 14/03/1908, fille de Kajetan POBIEDZINSKI et de BOHUSZEK Antonina [AM]. Il reconnaît le 28/12/1938 sa fille Jeanne CHOULIK née Pobiedzinska le 26 mars 1936 à Paris, 74 rue Denfert-Rochereau. (Hôpital St-Vincent de Paul).[EC].

Dans l'acte de naissance la mère, qui réside à Longpont (Seine-et-Oise), est déclarée née à Nowedwons (sic) (Pologne), plus probablement Nowy Dwor (qui signifie « nouveau manoir » et que l'on retrouve près de plusieurs villes de Pologne). Peut-être un endroit où elle avait séjourné.

Deux autres enfants naissent de l'union :

CHOULIK Nicolas George le 26 juillet 1938 à Hautmont (décédé le 25/06/2011)

CHOULIK Hélène le 16 avril 1940 à Hautmont (décédée le 14/01/2014). Dont Alexandre Chankowsky était le parrain [EC]. Lors de la demande de nationalité française pour celle-ci, la famille réside 78, rue de l'Abattoir [EC]. C'est à cette adresse qu'ils reçoivent après la guerre (1949) un colis-don en provenance des Etats-Unis dont il me reste l'étiquette portant un écusson à la bannière étoilée attestant que le port a été payé par ce pays et une couverture en drap militaire. D'autres pièces de tissu ont servi à confectionner des manteaux [HC].

Lorsque le STO ([*Service du Travail Obligatoire*](#)) est entré en vigueur en 1942 (des travailleurs français réquisitionnés pour l'effort de guerre allemand), Basile CHOULIK est désigné, mais il semble [HC] que la visite médicale détecte la tuberculose. J'ignore s'il y a eu un séjour en Allemagne.

Je n'ai pas trouvé de document à ce sujet, la Division des Archives des Victimes des Conflits Contemporains m'a répondu n'avoir trouvé qu'une demande de passeport (sans rapport ni précision de date), et j'attends une réponse de l'Office National des Anciens Combattants et Victimes de Guerre du Nord.

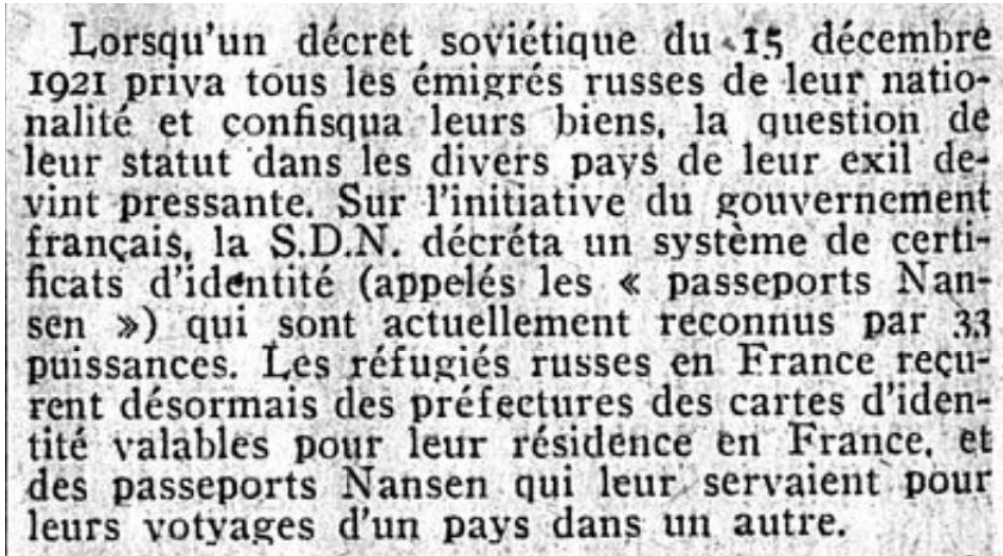
La plus jeune des filles fera plusieurs séjours en sanatorium préventif à Trélon, dont elle avait gardé de très mauvais souvenirs [HC].

Basile CHOULIK était de religion orthodoxe, son épouse polonaise était catholique romaine. Selon [HC] la famille assistait le dimanche à un office de chaque rite.

Il décède le 4 mai 1946 à l'hôpital d'Hautmont [AD]. Il est inhumé au cimetière d'Hautmont avec son épouse décédée en 1974.

DOXCUMENTS

Passeport Nansen.



Lorsqu'un décret soviétique du 15 décembre 1921 priva tous les émigrés russes de leur nationalité et confisqua leurs biens, la question de leur statut dans les divers pays de leur exil devint pressante. Sur l'initiative du gouvernement français, la S.D.N. décréta un système de certificats d'identité (appelés les « passeports Nansen ») qui sont actuellement reconnus par 33 puissances. Les réfugiés russes en France reçurent désormais des préfectures des cartes d'identité valables pour leur résidence en France, et des passeports Nansen qui leur servaient pour leurs voyages d'un pays dans un autre.

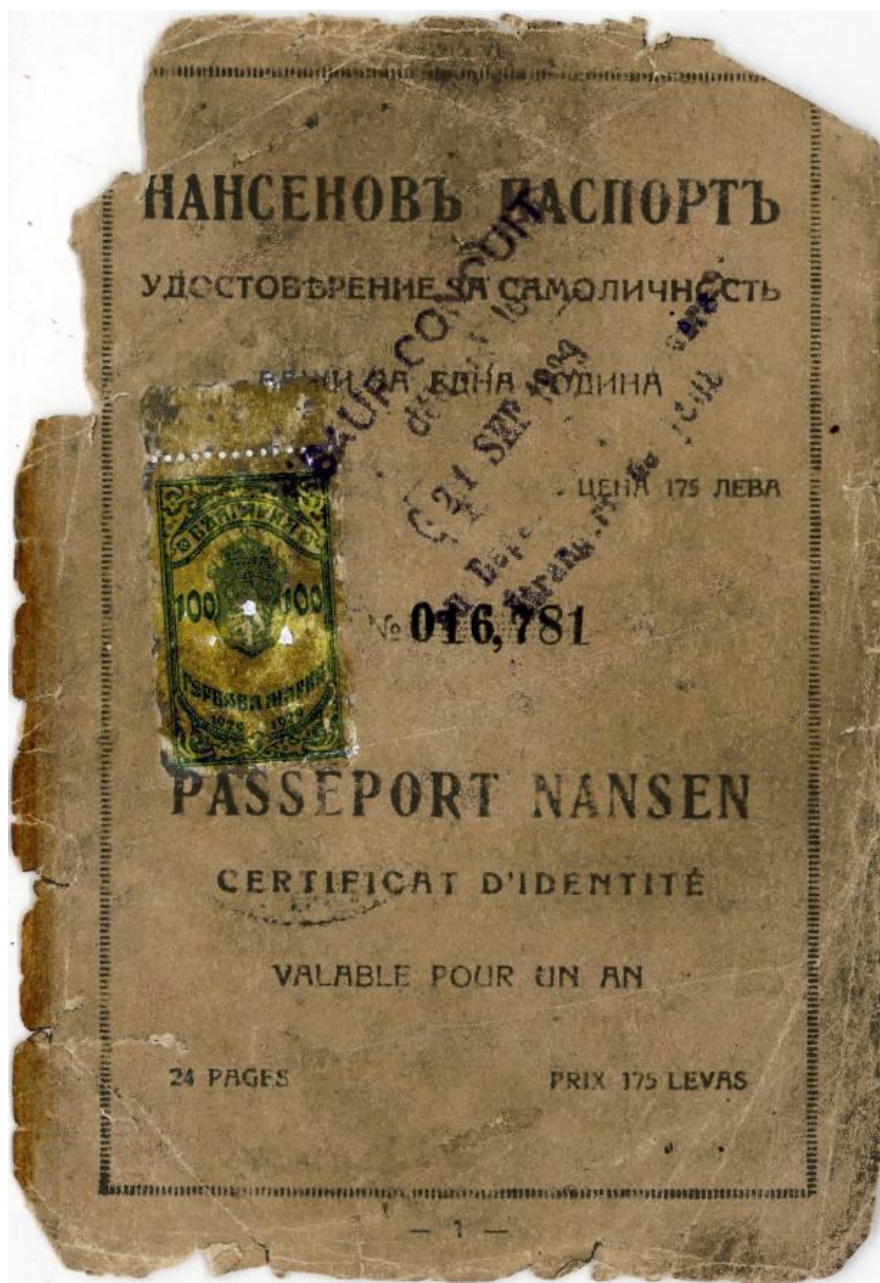
Journal des débats 1924

« C'est un petit bout de papier qui permet d'abolir des frontières. Le 5 juillet 1922, le premier haut-commissariat pour les réfugiés de la Société des Nations (SDN) crée un document d'identité pour réfugiés sans patrie. Son artisan : un diplomate au parcours hors normes, le Norvégien Fridtjof Nansen. Sportif de haut niveau dans sa jeunesse, explorateur polaire, scientifique spécialisé dans le système nerveux des animaux marins puis océanographe, il rejoint, les dix dernières années de sa vie, la Société des Nations, organisation internationale fondée après la Première Guerre mondiale afin de garantir la paix entre les États.

En 1921, la jeune Société des Nations nomme le Norvégien « Haut-commissaire pour les réfugiés » et le charge de sa première mission humanitaire d'envergure : le rapatriement de 450 000 prisonniers de guerre. Or le système international des passeports apparu à la suite de la Première Guerre mondiale assujettit tout déplacement d'un État à un autre à la détention de titres internationalement reconnus délivrés par les gouvernements. Par ailleurs, l'absence de documents d'identité internationalement reconnus est un obstacle au dépôt des demandes d'asile.

La proposition de Fridtjof Nansen : un titre d'identité qui puisse servir de protection internationale pour les réfugiés.

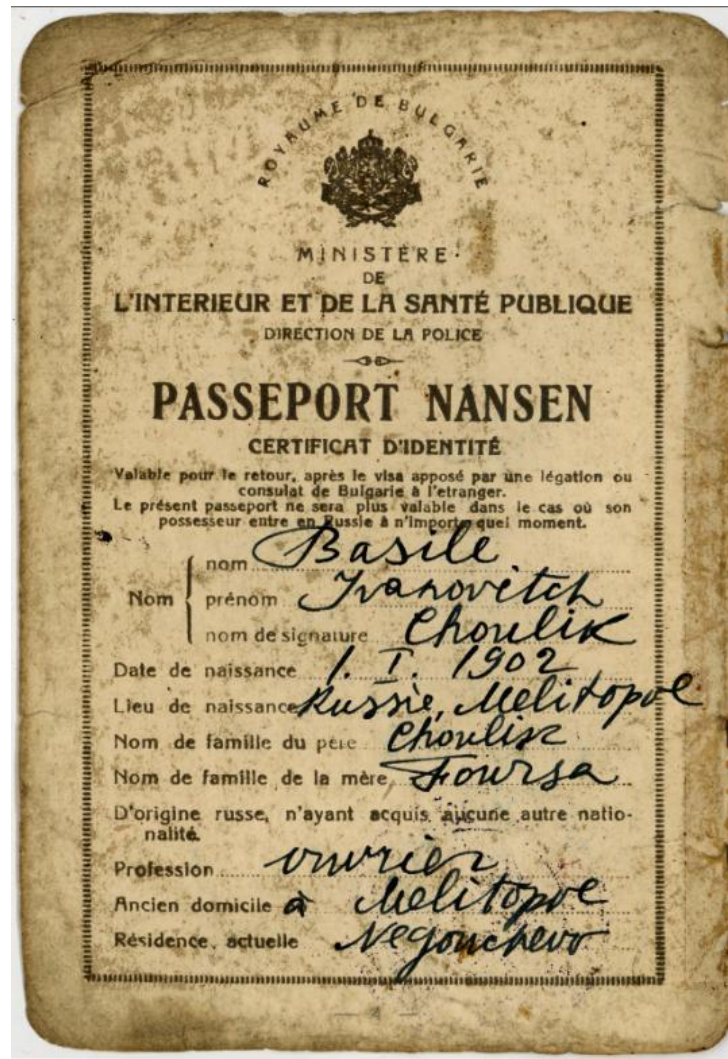
Après la Seconde Guerre mondiale, la dénomination de 'passeport Nansen' sera officiellement remplacée par celle de « Titre de voyage », mais elle continuera d'être employée dans le langage administratif courant. »



Couverture bilingue, timbre de 100 Levas (monnaie bulgare), sauf-conduit à l'arrivée à Toul le 21/09/1929



Tampon du passeport NANSEN d'Alexandre CHANKOWSKY, plus lisible, mais daté du 24 et non du 21



Pages 2 et 4, en bulgare et français

Un des rares documents où l'on peut lire le nom écrit en caractères cyrilliques (manuscrits)

Шуликъ

(le lecteur pourra tenter sur le web une recherche de ce nom en cyrillique, il y a, hélas ! de nombreuses réponses ne correspondant pas Exemple sur la dernière ligne de ce texte emprunté à un [livre russe](#) de 1845 :)

152

Кобринскій. 3) Земля Луцкая оспаешся при Любар-
пѣ, со всѣми уѣздами и владѣніями, издавна къ ней
относящимися, ш. е., Спужокъ, Данцловъ, Закамень,
Шуликъ, Оспрогъ, Полонное, Межибожь, шакже
земля Волынская за исключеніемъ города Ва-

Отличителни черти:

1. Възраст 24 7. Мустаци _____

2. Тълосложение _____

3. Ръст нормално 8. Брада _____

4. Лице сръбско 9. Нос обикнов.

5. Цвят на кожата блн 10. Уста _____

6. Очи черни 11. Коса черна

Занятие работническ 12. Особени белези _____

Место-жителство | гр. или село Кенушево

околия _____

окръжие Соверинско

Подпись на Влукимир

Предявителя _____

Паспортът издаден в Соверин

на 17. VIII. 1929 месец _____

19 _____ день _____

19 _____

Чек на ректор на полицията: _____

Чек на Персонал Служба: _____



Signaliment:

1. Age 24 7. Moustache _____

2. Constitution normale 8. Barbe _____

3. Taille mojeune 9. Nez ordinaire

4. Visage ovale 10. Bouche _____

5. Teint de la peau blanc 11. Cheveux noirs

6. Yeux noirs 12. Signes particuliers _____

Profession ouvrier

Domicile | ville ou village Negouchevo

arrondissement de Sofia

district _____

Signature Влукимир

du porteur Sofia

Le passeport est délivré à _____

le 17. VIII. 1929

en l'an _____

19 _____

Direction de la Police: _____

Chef du service des passeports: _____



Pages 3 et 5
Signalement.



Page 6, remarquer le superbe timbre de 5Fr or de 1929 à l'effigie de Nansen.
« Le présent certificat d'identité est délivré conformément aux résolutions de la Conférence Gouvernementale de Genève du 3-5 juillet 1922 et de l'Arrangement du 12 mai 1926. »



Page 8 et 9
 Tampon du
**Commissariat Spécial
 de St-Louis (Ht-Rhin)**
 20 SEP 1929
 ENTRÉE

ДИРЕКЦИЯ на ПОЛИЦИЯТА

Настоящия служи и вместо лична-карта
 София, 21.8.1929 г

DIRECTION DE LA POLICE

Ce document tient lieu également carte d'identité
 Sofia, 21 août 1929

Timbre de 50 Levas

Légation de France en Bulgarie.

Visa valable pour entrer en France.
 Le titulaire est porteur d'un contrat
 de travail et voyage avec un groupe

Le présent visa ne dispense
 pas le porteur du présent passeport
 de se conformer aux dispositions
 réglementant en France le séjour
 des étrangers.

Sofia le 10-9-1929

Le Chancelier de la Légation

Perçu 150 Lévas



Page 10



Tampon Bulgare

М.В.Р.Н.З. Дирекция на Полицията

(Министерство на Вътрешните Работи и Народното Здраве)

ЛОМЪ ЗАМИНА

на 14.9.1929 **

Ministère de l'intérieur et de la santé publique. Direction de la police (bulgare)

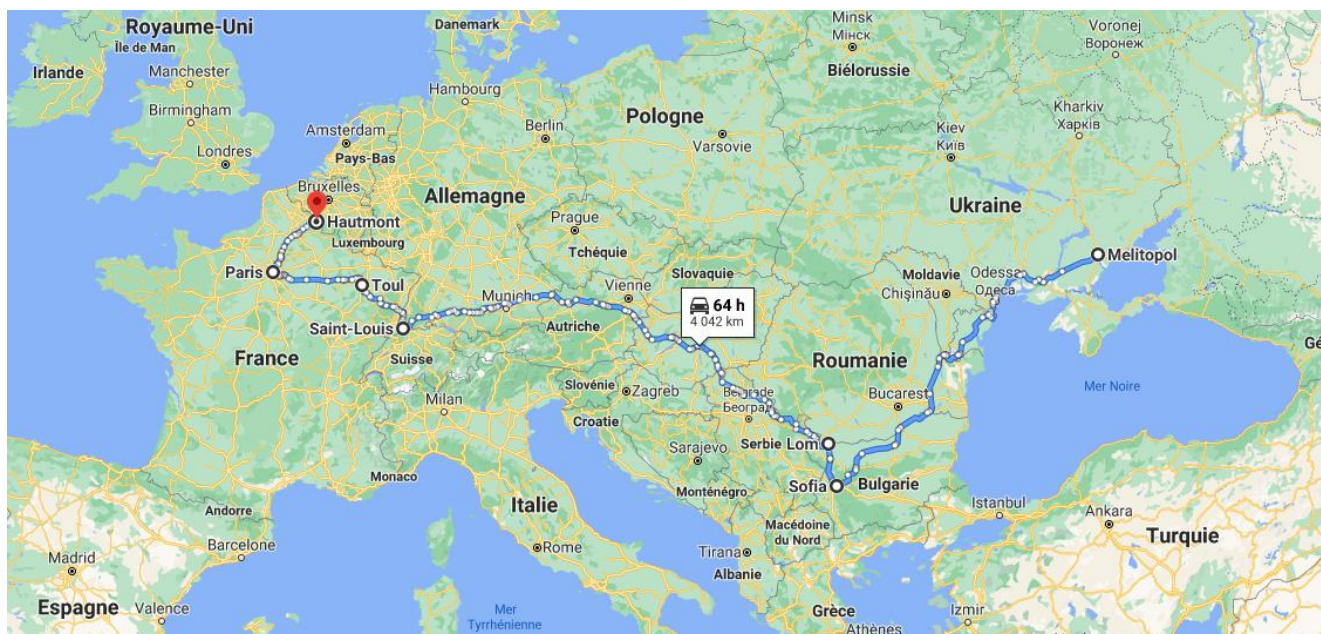
Sortie du territoire à LOM

le 14/09/1929 **

Lom (en bulgare Лом) est une ville bulgare de l'oblast de [Montana](#) à la frontière Bulgaro-Roumaine sur le Danube.

Itinéraire

De Melitopol à Hautmont, via Sofia, Lom, Saint-Louis, Toul et Paris. Quelques 4000 km.



<https://goo.gl/maps/AivPCSEUXGgjjFAz6>

Pièces d'Etat-Civil

Transcription de l'acte de mariage CHOULIK x POBIEDZINSKA

N° 42 Le sept Mai mil neuf cent trente huit, dix sept heures quinze, devant Nous, ont comparu publiquement en la Maison Commune Basile **Choulik**, Journalier, né à Mélitopol (Russie) le Premier-Quatorze Janvier mil neuf cent deux (trente six ans) domicilié et résidant à Hautmont, fils de Jean Choulik et de Aquiline Foursa son épouse, sans autres renseignements, d'une part. Et de Hélène **Pobiedzinski** sans profession, née à Oszmiana (Pologne) le quatorze Mars mil neuf cent huit (trente ans) fille de Kajetan Pobiedzinski décédé et de Antonina Bohuszek sa veuve, sans profession, domiciliée à Oszmiana (Pologne) d'autre part ; les futurs époux déclarent qu'il n'a pas été fait de contrat de mariage, **Basile Choulik et Hélène Pobiedzinski** ont déclaré l'un après l'autre vouloir se prendre pour époux et nous avons prononcé au nom de la loi qu'ils sont unis par le mariage. En présence de Denissoff Boris, Dessinateur, Domicilié à Ferrière la Grande et de Laptenkoff Jean, Journalier, domicilié à Hautmont, témoins majeurs qui lecture faite ont signé avec les époux et Nous Aimé Bara Adjoint au Maire de la ville d'Hautmont, Officier de l'Etat Civil par délégation

Choulik B.

H Pobiedszinska

Bara

Denissoff Boris

Laptenkoff Jean

Transcription de l'acte de décès de Basile CHOULIK

N° 99 Le quatre mai mil neuf cent quarante six, cinq heures, est décédé
Choulik 136 rue Gambetta¹, Basile Choulik, né à Melitopol, Russie, le
Basile premier janvier mil neuf cent deux, manoeuvre, domicilié à
4 Mai Hautmont, 78 rue de l'Abattoir, fils de Jean Choulik et de
 Aquiline Foursa, sans autres renseignements, époux de Hélène
 Pobiedzinski

Dressé le cinq mai mil neuf cent quarante six quinze heures, sur la
déclaration de l'épouse du défunt, âgée de trente sept ans, ménagère,
qui lecture faite, a signé avec Nous, Gustave Caudron, adjoint au
Maire, officier de l'état civil par délégation.

Choulik Hélène

GCaudron

¹ Hôpital d'Hautmont

Document annexe

Exemple d'acte de naissance à Méliopol.

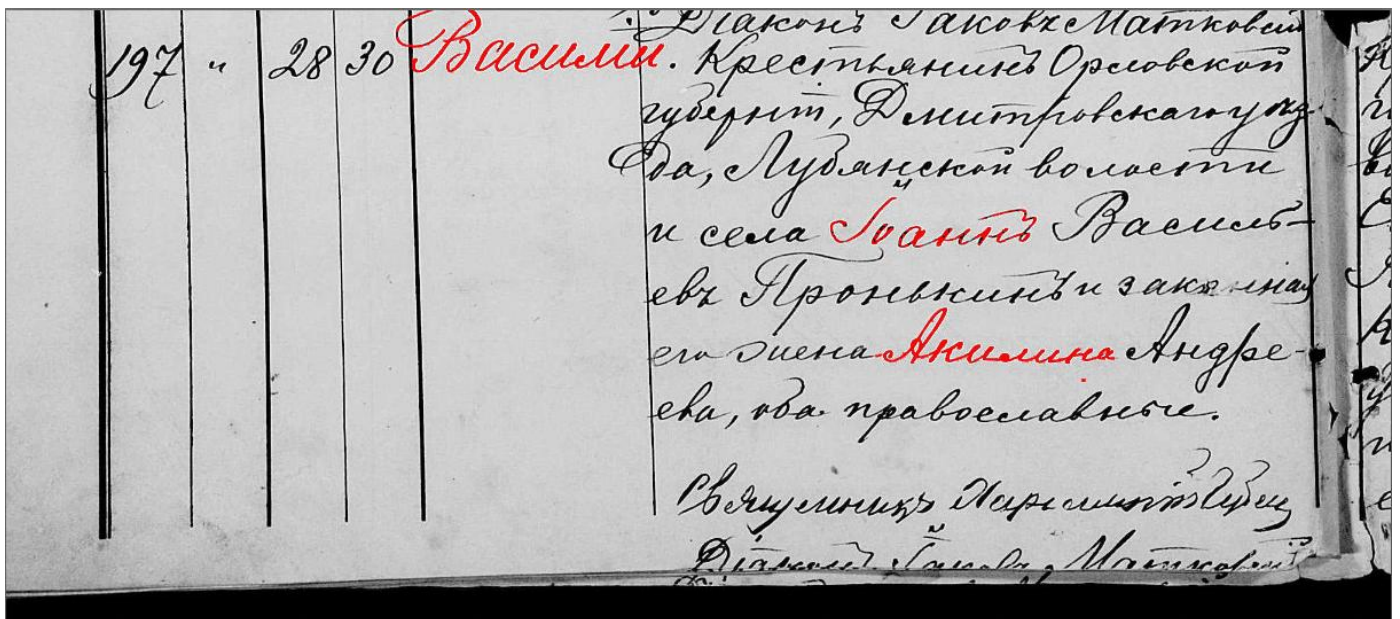
Le 28 décembre 1901 (baptême orthodoxe le 30)

Vasilli, fils d'Ivan Vassiliev et d'Aquilina Andreïeva.

Прозвись

Mais le nom de famille

ne convient pas.



Photographies



Debout : à droite Basile CHOULIK, à gauche Alexandre CHANKOWSKY
(date et lieu -Hautmont ?- incertains)



Basile CHOULIK debout à gauche (Ukraine ?)